|  |  |
| --- | --- |
| Evropský parlament  2019-2024 | EP logo RGB_Mute |

<Commission>{AFCO}Výbor pro ústavní záležitosti</Commission>

<RefProc>2019/2207</RefProc><RefTypeProc>(INI)</RefTypeProc>

<Date>28.9.2020</Date>

<TypeAM>POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY</TypeAM>

<RangeAM>1 - 44</RangeAM>

<TitreType>Návrh stanoviska</TitreType>

<Rapporteur>Paulo Rangel</Rapporteur>

<DocRefPE>(PE648.270v01-00)</DocRefPE>

<Titre>Provádění evropského zatýkacího rozkazu a postupy předávání mezi členskými státy</Titre>

<DocRef>(2019/2207(INI))</DocRef>

AM\_Com\_NonLegOpinion

<RepeatBlock-Amend><Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod odůvodnění -A (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***-A.*** ***vzhledem k tomu, že vazba mezi evropským zatýkacím rozkazem a občanstvím EU je logickým důsledkem volného pohybu osob založeného na zásadě vzájemného uznávání, podle níž je vzájemná důvěra mezi členskými státy nezbytnou podmínkou pro jeho účinné fungování, a řídí se zásadou všeobecného dodržování základních práv stanovených v SEU a v Listině základních práv Evropské unie;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod odůvodnění -A (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***-Aa.*** ***vzhledem k tomu, že orgány Spojeného království jsou odpovědné za vydávání a vykonávání značného počtu evropských zatýkacích rozkazů; vzhledem k tomu, že v politickém prohlášení o budoucích vztazích se uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; vzhledem k tomu, že se stále jedná o nových ujednáních o spolupráci v oblasti trestního soudnictví mezi EU a Spojeným královstvím;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod odůvodnění -A b (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***-Ab.*** ***vzhledem k tomu, že s vystoupením Spojeného království z EU se stávají čl. 10 odst. 4 a článek 5 protokolu 36 SEU zastaralými;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod -1 (nový) </Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***-1.*** ***připomíná, že rámcové rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“), které zavedlo jeden z nejstarších nástrojů založených na vzájemném uznávání v trestních věcech, přispělo k urychlení postupů předávání ve srovnání s tradičními systémy spolupráce při vydávání osob mezi různými jurisdikcemi;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Fabio Massimo Castaldo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 1. uznává, že provádění rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) ***zatěžuje právní systémy mnoha členských států***; konstatuje, že ***rámcové*** rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které panují mezi členskými státy; | 1. uznává, že provádění rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) ***je základním kamenem evropského prostoru svobody, bezpečnosti a práva; uznává, že jeho správné provádění má klíčový význam pro zajištění bezproblémové spolupráce mezi donucovacími orgány;*** konstatuje ***však***, že ***provádění rámcového*** rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které panují mezi členskými státy ***a brání bezproblémovému provádění tohoto nástroje a v konečném důsledku i boji proti závažné trestné činnosti v celé EU***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 1. uznává, že provádění rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) zatěžuje právní systémy mnoha členských států; konstatuje, že rámcové rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které panují mezi členskými státy; | 1. uznává, že provádění rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) zatěžuje právní systémy mnoha členských států***, zejména pokud jde o vydávání jejich vlastních státních příslušníků***;konstatuje, že rámcové rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které panují mezi členskými státy; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gwendoline Delbos-Corfield</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 1. uznává, že provádění rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) zatěžuje právní systémy mnoha členských států; konstatuje, že rámcové rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které panují mezi členskými státy; | 1. uznává, že provádění rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) zatěžuje právní systémy mnoha členských států; konstatuje, že rámcové rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které panují mezi členskými státy; ***domnívá se, že s přeshraničním rozměrem rostoucího počtu trestných činů, včetně trestných činů souvisejících s korupcí, nedovoleným obchodem, kybernetickou kriminalitou, poškozováním životního prostředí a násilím na základě pohlaví, roste i význam dodržování zásad právního státu a základních práv ze strany členských států, zejména pokud jde o procesní práva;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Giuliano Pisapia</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 1</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| ***1.*** ***uznává***, že ***provádění rámcového*** rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) ***zatěžuje právní systémy mnoha členských států***; ***konstatuje***, že rámcové rozhodnutí odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které ***panují*** mezi členskými státy; | 1. ***je přesvědčen***, že ***rámcové*** rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu (dále jen „rámcové rozhodnutí“) ***je úspěšným nástrojem justiční spolupráce, který vedl ke značnému zjednodušení a urychlení postupů předávání mezi členskými státy EU***; ***uznává však***, že rámcové rozhodnutí ***zatěžuje právní systémy mnoha členských států a*** odhalilo výrazné rozdíly v hmotném a procesním trestním právu, které mezi členskými státy ***panují***; ***zdůrazňuje, že je třeba zlepšit uplatňování rámcového rozhodnutí, což zahrnuje:***  ***– další harmonizaci procesních práv podezřelých osob, včetně práva na spravedlivý proces a práva na obhajobu, zásady „ne bis in idem“ a pravidel výkonu zatýkacího rozkazu, pokud je osoba, na kterou se evropský zatýkací rozkaz vztahuje, nezletilá a vzhledem ke svému věku nemůže být podle práva vykonávajícího státu trestně odpovědná za jednání, pro které je tento zatýkací rozkaz vydán; a – cílené změny rámcového rozhodnutí, které byly zdůrazněny již v usnesení Evropského parlamentu ze dne 27. února 2014 obsahujícím doporučení Komisi o přezkumu evropského zatýkacího rozkazu, jako je zahrnutí jednoznačné definice „justičního orgánu“ a zavedení povinného důvodu pro odmítnutí, pokud existují závažné důvody domnívat se, že provedení opatření by bylo neslučitelné s plněním povinností vykonávajícího členského státu podle článku 6 SEU a Listiny základních práv Evropské unie;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>9</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 1 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***1a.*** ***zdůrazňuje, že s účinným ukončením přechodných opatření v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí v souladu s hlavou VII protokolu 36 SEU se zvyšuje odpovědnost členských států v souladu s jejich povinností loajální spolupráce zakotvenou v čl. 4 odst. 3 SEU zdržet se přijímání jakýchkoli opatření, která by ohrozila dosažení cílů Unie, včetně cílů stanovených v článku 3 SEU;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>10</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Geert Bourgeois, Assita Kanko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; | 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; ***zdůrazňuje, že zásada vzájemného uznávání, na níž je systém evropského zatýkacího rozkazu založen, je založena na vzájemné důvěře mezi členskými státy v to, že jejich vnitrostátní právní systémy jsou schopny zajistit rovnocennou a účinnou ochranu základních práv uznaných na úrovni EU, zejména v Listině základních práv Evropské unie;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>11</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Giuliano Pisapia</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; | 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu a dodržování základních práv (články 2 a 6 SEU) – ze strany jejich orgánů; ***zdůrazňuje, že znepokojení nad nedostatečnou nezávislosti vnitrostátních soudních orgánů a nedodržování evropských a mezinárodních norem týkajících se podmínek zadržování v některých členských státech přispěly k oslabení vzájemné důvěry v posledních letech; bere na vědomí podstatný vývoj judikatury Soudního dvora Evropské unie, pokud jde o uplatňování rámcového rozhodnutí, a zejména pokud jde o souvislost mezi výkonem evropských zatýkacích rozkazů a dodržováním zásad právního státu a základních práv; vyzývá Evropskou komisi, aby aktualizovala svou „Příručku k vydávání a výkonu evropského zatýkacího rozkazu“ s cílem zohlednit tento vývoj a poskytnout další pokyny týkající se evropských zatýkacích rozkazů vydaných členskými státy, na něž se vztahuje probíhající postup podle článku 7 SEU; vyzývá Komisi, aby tyto pokyny zahrnula do své nadcházející první výroční zprávy o právním státu;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>12</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; | 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; ***pokud jde o evropský zatýkací rozkaz, členské státy mají proto povinnost zajistit vysokou úroveň ochrany procesních a základních práv, jakož i nezávislost svého soudnictví, aby se zaručila účinná právní ochrana, což jsou zásady, které byly potvrzeny nedávnou judikaturou Soudního dvora EU;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>13</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Fabio Massimo Castaldo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; | 2. ***konstatuje, že z důvodu nedostatečné důvěry mezi členskými státy dosud nebylo dosaženo plného potenciálu provádění evropského zatýkacího rozkazu;*** trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>14</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Pascal Durand</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 2. trvá na tom, že členské státy ***jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně*** vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; | 2. trvá na tom, že členské státy ***jsou povinny zajistit vysokou úroveň*** vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy***, zejména čl. 4 odst. 3 SEU***, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>15</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Leila Chaibi, Helmut Scholz</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; | 2. trvá na tom, že členské státy jsou odpovědné za zajištění vysoké úrovně vzájemné důvěry, která je podmíněna jejich závazkem respektovat Smlouvy, Listinu základních práv a právní předpisy EU, jakož i dodržováním unijních hodnot – i pokud jde o úctu k právnímu státu (článek 2 SEU) – ze strany jejich orgánů; ***v této souvislosti zdůrazňuje potřebu nezávislosti soudních orgánů;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>16</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jorge Buxadé Villalba</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 2 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***2a.***  ***v této souvislosti se domnívá, že pokud jsou tyto povinnosti dodržovány, měl by nástroj fungovat na základě vzájemného uznávání, a jakákoli výjimka z této povinnosti by se proto měla vždy vykládat restriktivně;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>17</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jorge Buxadé Villalba</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| ***3.*** ***zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy;*** | ***vypouští se*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>18</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; | 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva***1a*** přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy, čímž se zlepší i fungování zásady vzájemného uznávání; ***v této souvislosti bere na vědomí iniciativu „cyklus přezkumu právního státu“, kterou Evropská komise oznámila v červenci 20192a, a se zájmem očekává první výroční zprávu o právním státu v každém členském státě, která se očekává ve druhé polovině roku 2020.*** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Úř. věst. C 215, 19.6.2018, s. 162-177.*** |
|  | ***2a COM(2019)343.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>19</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. zdůrazňuje, že ***vytvoření*** mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; | 3. zdůrazňuje, že ***rámcové rozhodnutí by se mělo provádět v koordinaci s vytvořením*** mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva***, což*** přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>20</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Pascal Durand</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; | 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; ***konstatuje, že porušování článku 7 SEU ze strany členských států ohrožuje řádné uplatňování rámcového nařízení, neboť snižuje důvěru mezi stranami;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>21</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Fabio Massimo Castaldo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; | 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k ***vytvoření rovných podmínek, a tím i k*** prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>22</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Leila Chaibi, Helmut Scholz</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; | 3. zdůrazňuje, že vytvoření mechanismu EU pro demokracii, právní stát a základní práva přispěje k prohloubení vzájemné důvěry mezi členskými státy; ***kritizuje předávání zatčených podezřelých do členských států s prokázanými systematickými a všeobecnými nedostatky v oblasti právního státu a/nebo nedodržováním zásad evropských vězeňských pravidel;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>23</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jorge Buxadé Villalba</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 3 a (new)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***3a.*** ***zdůrazňuje, že čtyři základní svobody a cíl silnější EU vyžadují důvěru v soudní a vězeňské systémy členských států; domnívá se, že rámcové rozhodnutí je klíčovým mechanismem k dosažení tohoto cíle, a proto by měla být zlepšena jeho účinnost a rychlost a dodržování rozhodnutí vnitrostátních soudců;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>24</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jorge Buxadé Villalba</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí ***přijmout další horizontální opatření s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států***, ***což povede k*** účinnější justiční ***spolupráci***; | 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí ***co nejdříve přijmout změny rámcového rozhodnutí o evropském zatýkacím rozkazu***, ***aby se dosáhlo*** účinnější justiční ***spolupráce***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>25</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Fabio Massimo Castaldo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí ***přijmout*** další ***horizontální opatření*** s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; | 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí ***dalších horizontálních opatření na evropské úrovni a*** další ***harmonizace vnitrostátních právních předpisů s cílem zabránit tomu, aby pachatelé trestných činů využívali stávajících rozdílů a mezer v právních předpisech v celé EU, a*** s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>26</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gwendoline Delbos-Corfield</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí přijmout další horizontální opatření s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; | 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí přijmout další horizontální opatření s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; ***trvá na tom, že by se měly lépe prozkoumat alternativy k evropskému zatýkacímu rozkazu a mělo by se do nich více investovat, a zdůrazňuje, že evropský zatýkací rozkaz by se měl používat pouze za výjimečných okolností a jako krajní opatření;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>27</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 4. ***je*** přesvědčen o tom, že je zapotřebí přijmout další horizontální opatření s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; | 4. ***je*** přesvědčen o tom, že je zapotřebí přijmout další horizontální opatření s cílem ***prohloubit zásadu loajální spolupráce (čl. 4 odst. 3 SEU) a*** posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; ***zdůrazňuje, že vnitrostátní soudní orgány by měly uplatňovat zásadu oboustranné trestnosti, aniž by posuzovaly podstatu obvinění;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>28</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Giuliano Pisapia</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí přijmout další horizontální opatření s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; | 4. je přesvědčen o tom, že je zapotřebí přijmout další horizontální opatření s cílem posílit vzájemnou důvěru mezi systémy trestního soudnictví členských států, což povede k účinnější justiční spolupráci; ***v této souvislosti zdůrazňuje významnou úlohu agentur, jako je Agentura EU pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust), a iniciativ, jako je nedávné zřízení koordinační skupiny pro evropský zatýkací rozkaz, jejichž cílem je rozvíjet vzájemnou důvěru;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>29</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Leila Chaibi, Helmut Scholz</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***4a.*** ***zdůrazňuje, že je třeba vytvořit evropskou síť obhájců, kteří by byli schopni hájit práva a minimální normy pro všechny podezřelé, obviněné nebo odsouzené osoby, které jsou ve vyšetřovací vazbě v jiném členském státě s odlišným jazykem, odlišným řízením a bez společných norem, pokud jde např. o zastupování advokátem;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>30</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jorge Buxadé Villalba</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 4 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***4.a*** ***zdůrazňuje, že vzájemné uznávání soudních rozhodnutí v trestních věcech je klíčem k zajištění fungování schengenského prostoru a jeho další existence v budoucnosti;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>31</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jorge Buxadé Villalba</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| ***5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU;*** | ***vypouští se*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>32</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Geert Bourgeois, Assita Kanko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. ***domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj;*** ***je*** přesvědčen ***o tom***, že ***by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty,*** transparentnosti a ***pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že*** by ***se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva*** EU; | 5. ***je*** přesvědčen, že ***zajištění větší*** transparentnosti a ***nezávislé kontroly používání evropského zatýkacího rozkazu*** by ***přineslo značnou demokratickou legitimitu a důvěru v širší prostor trestního soudnictví*** EU; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>33</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gwendoline Delbos-Corfield</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; | 5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj***, jakmile bude zaručeno, že všechny členské státy v plné míře dodržují své závazky v oblasti právního státu a základních práv zakotvené ve Smlouvách;*** ***je přesvědčen, že takový nástroj by měl poskytnout odpovídající záruky a zajistit, aby vykonávající justiční orgány mohly odmítnout vykonat evropský zatýkací rozkaz, pokud to odůvodňují nedostatky v oblasti právního státu a základních práv ve vystavujícím členském státě***; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>34</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Pascal Durand</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. ***domnívá se, že rámcové*** rozhodnutí ***by mělo být plně zapracováno*** do Lisabonské smlouvy ***jako nový legislativní nástroj***; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; | 5. ***zvažuje výhody začlenění rámcového*** rozhodnutí do Lisabonské smlouvy ***jako nařízení EU***; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; ***připomíná však, že toto začlenění by se nemělo uskutečnit na úkor rychlého zlepšení uplatňování stávajícího rámce;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>35</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; | 5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; ***podporuje zahrnutí zločinů proti ústavní integritě členských států EU do seznamu rámcového rozhodnutí;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>36</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; | 5. domnívá se, že rámcové rozhodnutí by mělo být plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj ***ve smyslu článku 288 SFEU a v souladu s čl. 10 odst. 2 protokolu 36 SEU***; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji ***přijatými v rámci řádného legislativního postupu***, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; ***tato „lisabonizace“ by měla mimo jiné uložit vydávajícím orgánům povinnost důsledně provádět test přiměřenosti, stanovit výslovné důvody pro odmítnutí předat osobu v souladu s článkem 6 SEU a Listinou základních práv Evropské unie, stanovit výslovnou oznamovací povinnost členských států o vydávání a výkonu evropských zatýkacích rozkazů a posílit donucovací pravomoci Komise;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>37</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Fabio Massimo Castaldo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 5. ***domnívá se***, že rámcové rozhodnutí ***by mělo být*** plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; | 5. ***připomíná, že rámcové rozhodnutí bylo přijato metodou mezivládní spolupráce v rámci bývalého třetího pilíře týkajícího se policejní a justiční spolupráce v trestních věcech;*** ***domnívá se, že je naléhavě nutné, aby bylo rámcové rozhodnutí*** plně zapracováno do Lisabonské smlouvy jako nový legislativní nástroj***, což umožní Evropskému parlamentu jednat jako spolunormotvůrce***; je přesvědčen o tom, že by tento krok vedl k významným přínosům v podobě demokratické legitimity, právní jistoty, transparentnosti a pevnější soudržnosti s dalšími trestněprávními nástroji, a že by se tak poskytl prostor pro vyjasnění pojmu „justiční orgán“ coby samostatného konceptu práva EU; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>38</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Geert Bourgeois, Assita Kanko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5a.*** ***zdůrazňuje, že Listina základních práv jakožto pramen primárního práva má vždy přednost před jakýmkoli sekundárním právním předpisem týkajícím se evropského zatýkacího rozkazu; trvá na tom, že jak je uvedeno v čl. 51 odst. 1 Listiny základních práv, členské státy, a v důsledku toho i jejich soudy, musí Listinu dodržovat, pokud uplatňují právo EU, jako je tomu v případě, kdy vystavující justiční orgán a vykonávající justiční orgán uplatňují ustanovení vnitrostátních právních předpisů přijatých za účelem provedení rámcového rozhodnutí; domnívá se proto, že automatické předání je vyloučeno, jak potvrdil Evropský soudní dvůr v rozsudku Aranyosi (C-404/15); trvá na tom, že soudní kontrola je vždy nezbytná, aby bylo možné mimo jiné ověřit, zda existuje zákonné rozhodnutí, příslušný orgán a dodržování základních práv; konstatuje, že pokud má justiční orgán vykonávajícího členského státu k dispozici důkazy o tom, že ve vystavujícím členském státě reálně hrozí porušení základních práv, je tento justiční orgán povinen posoudit existenci tohoto rizika, když má rozhodnout o předání osoby orgánům vystavujícího členského státu;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>39</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gwendoline Delbos-Corfield</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 5 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***5a.*** ***znovu připomíná, že pro ochranu právního státu, demokracie a základních práv v EU a pro budování vzájemné důvěry mezi členskými státy je nezbytný pokrok v probíhajících postupech podle článku 7;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>40</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Geert Bourgeois, Assita Kanko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 6. ***konstatuje, že vystoupení Spojeného království z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví;*** připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva a že se taková dohoda musí zakládat na pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; | 6. připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva a že se taková dohoda musí zakládat na pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>41</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Loránt Vincze</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 6. konstatuje, že vystoupení Spojeného království z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví; připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva a že se taková dohoda musí zakládat na pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; | 6. konstatuje, že vystoupení Spojeného království z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví; připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; ***zdůrazňuje, že pokud EU a Spojené království nedosáhnou do konce přechodného období nové dohody o vydávání v rámci všeobecné dohody o partnerství, budou se strany muset vrátit k Evropské úmluvě Rady Evropy o vydávání z roku 1957, což bude mít za následek namísto technických procesů výrazně pomalejší procesy politické a diplomatické povahy;*** trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva***, včetně trvalého závazku Spojeného království k dodržování rámce Evropské úmluvy o lidských právech (EÚLP),*** a že se taková dohoda musí zakládat na pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>42</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Paulo Rangel</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 6. konstatuje, že vystoupení Spojeného království z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví; připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva a ***že se taková dohoda musí zakládat na*** pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; | 6. konstatuje, že vystoupení Spojeného království z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví; připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva***, včetně dodržování*** a ***uplatňování EÚLP, zásady ne bis in idem a procesních práv, a o*** pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>43</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Fabio Massimo Castaldo</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 6</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
| 6. konstatuje, že ***vystoupení Spojeného království*** z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví; připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva a že se taková dohoda musí zakládat na pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; | 6. konstatuje, že ***Spojené království vždy bránilo provádění nástroje a že jeho vystoupení*** z EU nabízí příležitost k dalšímu sjednocování prostoru trestního soudnictví; připomíná, že se v politickém prohlášení o rámci budoucích vztahů uvádí, že mezi Spojeným královstvím a EU „bude ustanovena komplexní, úzká, vyvážená a vzájemná spolupráce v oblasti vymáhání práva a justiční spolupráce v trestních věcech“; trvá na tom, že se jakákoli dohoda mezi Spojeným královstvím a EU ohledně justiční spolupráce v trestních věcech musí opírat mimo jiné o závazky obou stran dodržovat základní práva a že se taková dohoda musí zakládat na pravomoci Soudního dvora EU v této oblasti; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pozměňovací návrh <NumAm>44</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Pascal Durand</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Návrh stanoviska</DocAmend>

<Article>Bod 6 a (nový)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| Návrh stanoviska | Pozměňovací návrh |
|  | ***6a.*** ***v této souvislosti navrhuje, aby Evropský parlament v současném volebním období pořádal pravidelná slyšení s členskými státy a agenturou Eurojust s cílem posílit dialog a transparentnost mezi stranami rámcového nařízení;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>